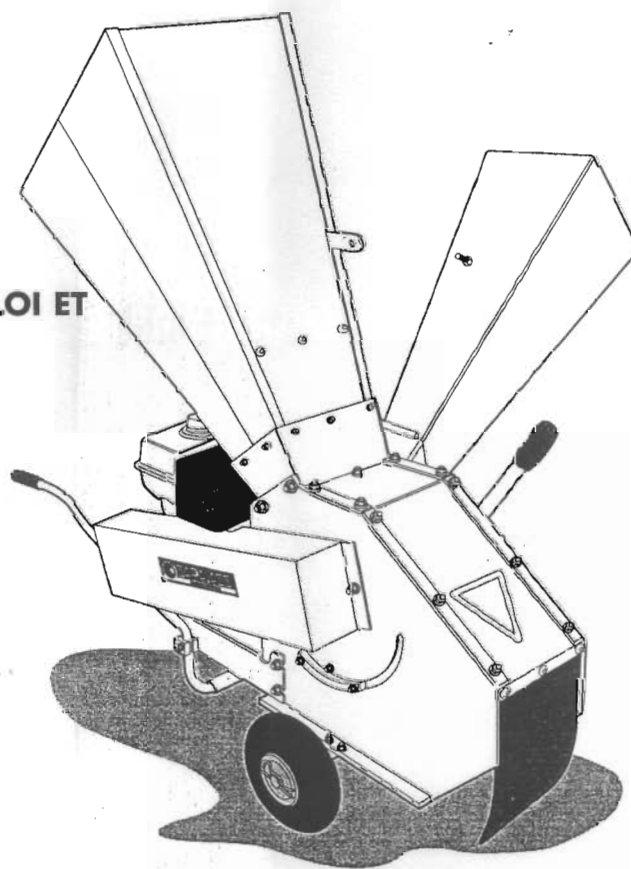


**NOTICE TECHNIQUE D'EMPLOI ET  
D'ENTRETIEN**

**CE BIO 150**



## 1. COMMENT UTILISER ET CONSERVER CORRECTEMENT LE

### PRESENT MANUEL

La présente notice d'emploi s'adresse à L'UTILISATEUR DE LA MACHINE, A SON PROPRIETAIRE, A LA PERSONNE EFFECTUANT L'ENTRETIEN/NETTOYAGE, AU REPARATEUR et DOIT toujours être conservée dans un endroit facile d'accès pour une consultation immédiate.

Cette notice technique indique l'usage exact de la machine pour laquelle celle-ci a été conçue et fabriquée, ses caractéristiques techniques, et fournit des instructions pour la manutention, le nettoyage, le réglage, l'emploi, l'information / formation du personnel, les interventions de maintenance; elle facilite également la commande des pièces de rechange, avertit des risques résiduels et/ou mentionne les opérations devant être exécutées avec attention.

La machine est destinée à un usage professionnel, et par conséquent le présent manuel ne peut en aucune façon remplacer l'expérience de l'utilisateur.

Le présent manuel fait partie intégrante de la machine et doit être CONSERVE POUR DE FUTURES REFERENCES jusqu'à sa démolition. Ce dernier doit pouvoir être consulté avec facilité et rapidité, et doit être rangé dans un endroit protégé.

En cas de perte ou d'usure, l'utilisateur peut demander un nouvel exemplaire au fabricant, en indiquant le numéro de référence de la série, le modèle et l'année de construction lisibles sur la plaquette d'immatriculation du broyeur (chap. 5).

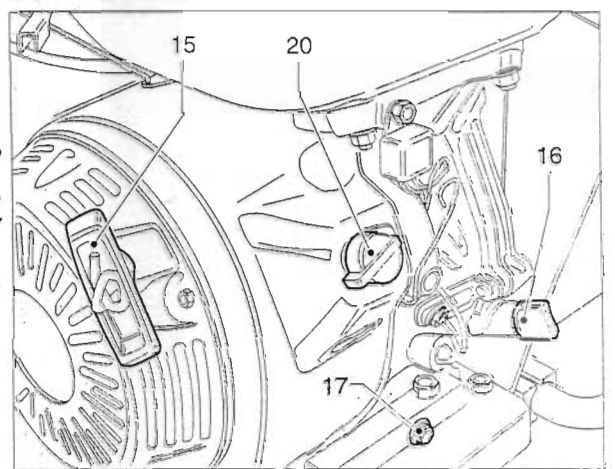
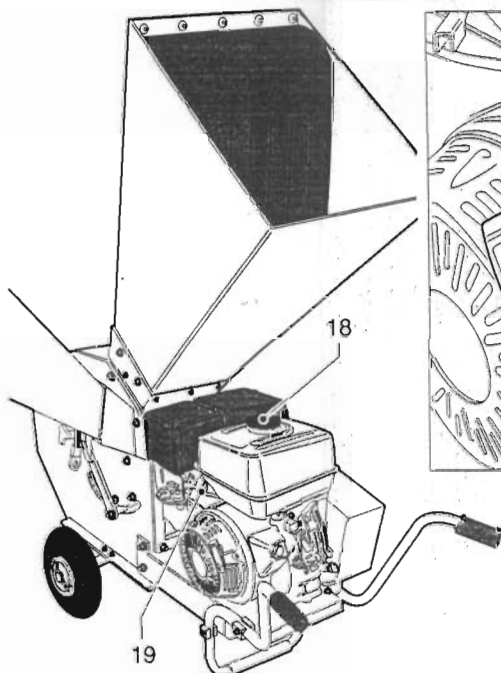
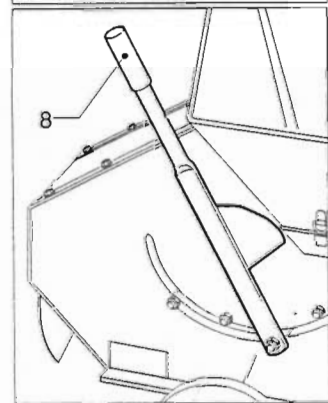
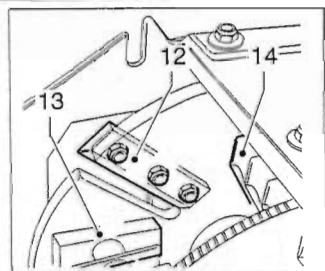
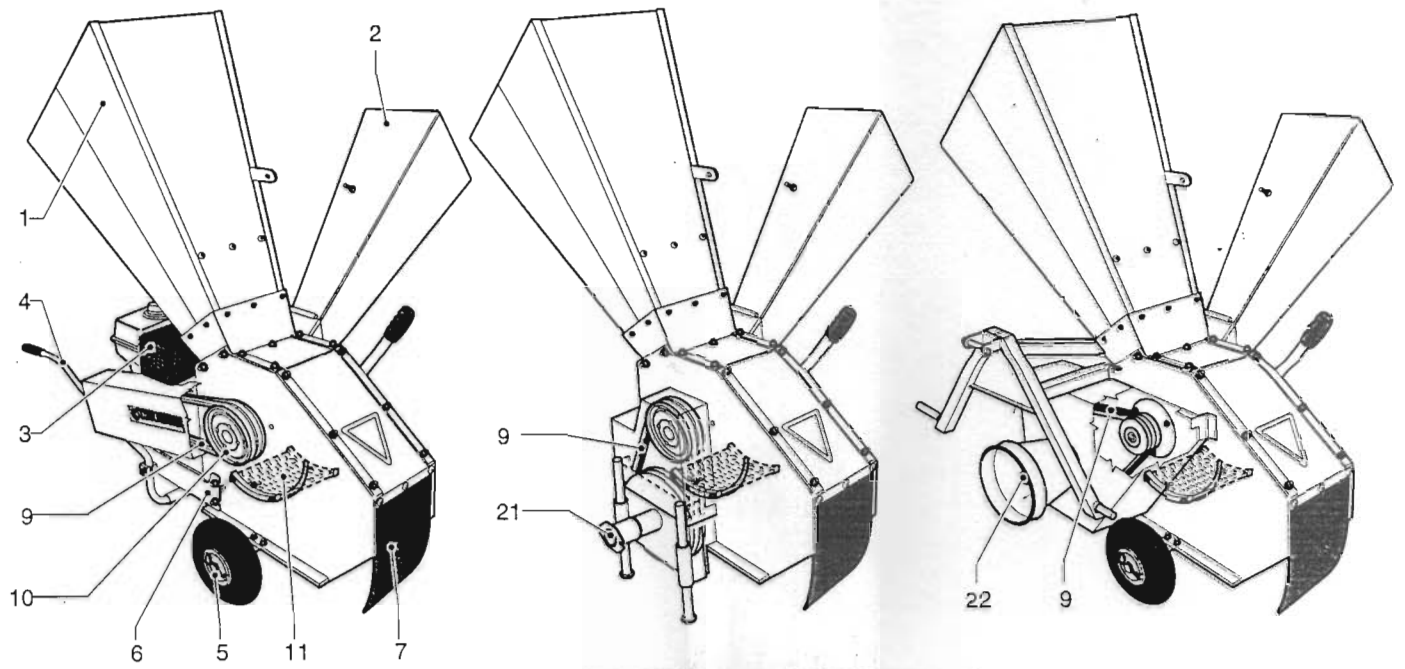
Le fabricant se réserve le droit de modifier ses machines et/ou les notices d'emploi précédentes sans préavis et sans être tenu pour autant d'appliquer ses changements sur les broyeurs déjà vendus ou en service accompagnés desdits manuels.

Le constructeur ne pourra être tenu pour responsable en cas de :

- a) mauvais usage du broyeur;
- b) usage non conforme aux consignes du présent manuel;
- c) détériorations ou accidents résultant d'un manque d'entretien et/ou d'un entretien non conforme;
- d) modifications ou interventions effectuées sans l'accord exprès du fabricant;
- e) emploi de pièces de rechange non originales et/ou inadaptées au modèle utilisé;
- f) inobservation totale ou en partie des instructions de ladite notice;

## 2. IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS (fig. 1-2)

- 1 Trémie avec protections
- 2 Trémie + hacheuse
- 3 Moteur (essence - électrique)
- 4 Chariot
- 5 Roues
- 6 Châssis
- 7 Défecteur
- 8 Levier commande crible
- 9 Courroie
- 10 Poulie
- 11 Crible
- 12 Lame
- 13 Contre-lame
- 14 Concasseurs
- 15 Poignée démarrage moteur
- 16 Bouchon de remplissage huile moteur
- 17 Bouchon de vidange huile moteur
- 18 Bouchon du carburant
- 19 Levier accélérateur
- 20 Bouton-poussoir START/STOP
- 21 Joint motoculteur
- 22 Joint P.T.O.



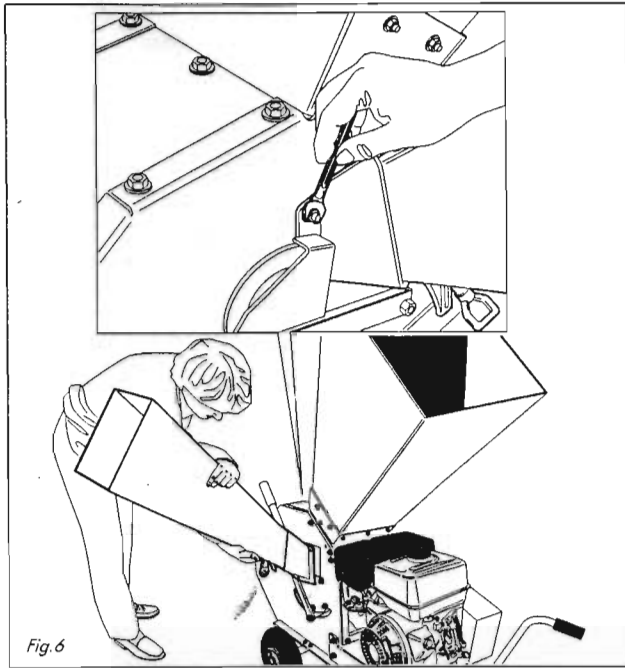


Fig. 6

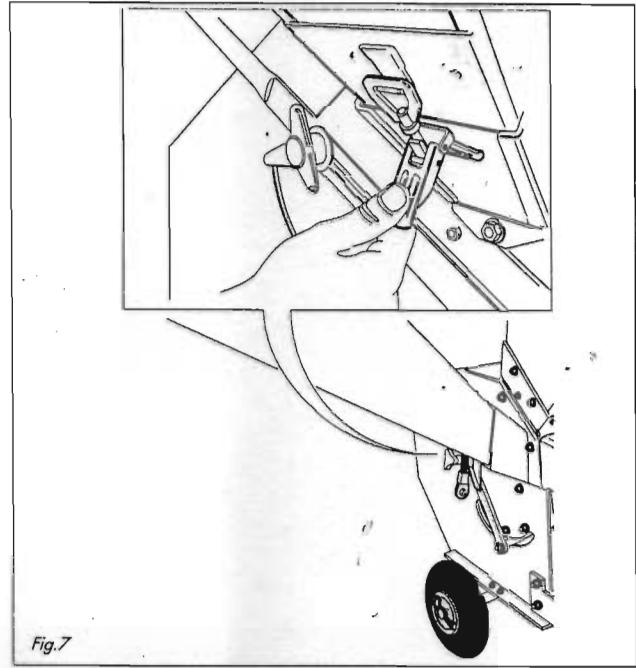


Fig. 7

### 5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le broyeur mod. BIO 150 est pourvu d'une plaquette d'immatriculation CE extrêmement facile à repérer (fig. 8).

Pour d'éventuelles communications et/ou demandes adressées au fabricant, veuillez toujours indiquer le numéro d'immatriculation de ladite plaquette d'identification.

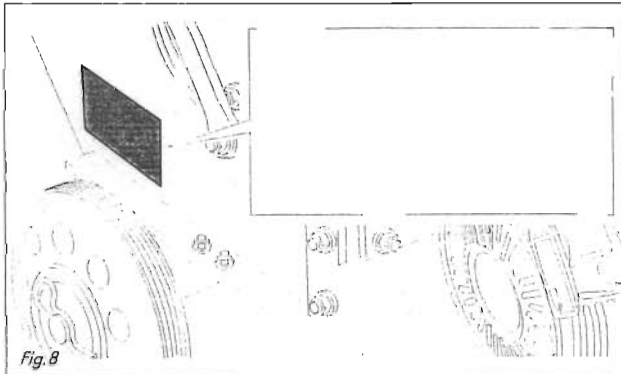
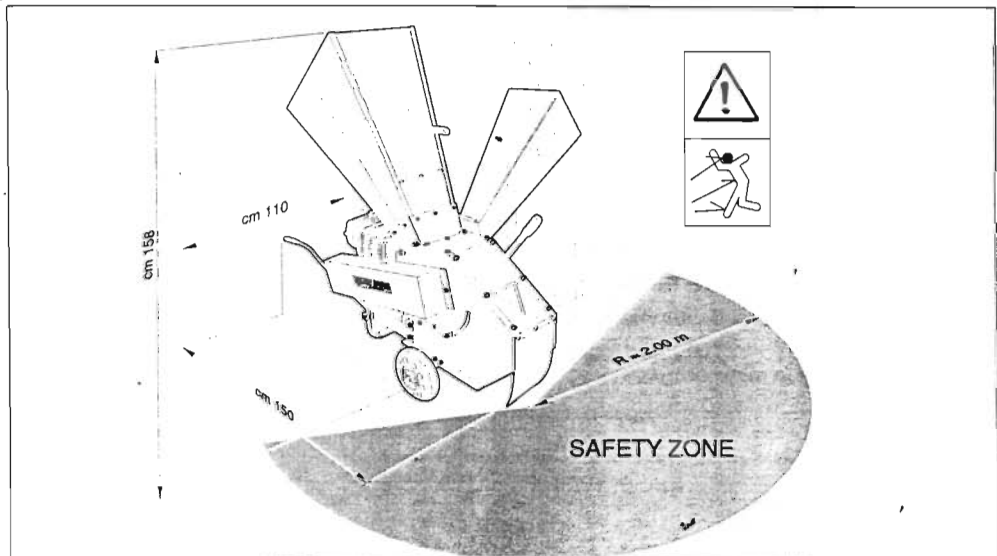


Fig. 8

Version Version	Puissance Hp/Km Leistung HP/Km	Alimentation Speisung	Prod. m³/h Prod. m³/h
BIO150 B	11 + 13 / 8.2 + 9.7	Essence Benzin	10*
BIO150 E	10/7.5	Electrique 380V Elektrisch 380V	
BIO 150 NTC	10 + 14 / 7.5 + 10.4	Zapfwelle PTO	
BIO 150 T	10 + 25 / 7.5 + 18.6	PTO 540 tours/min. Zapfwelle 540 U/Min.	

\* donnée dépendant de la qualité du matériau à broyer et de la vitesse d'alimentation.

#### 5.1 Encombres et dimensions



## 6. NORMES DE SECURITE

### Formation

- Les mineurs de 16 ans et les personnes non dûment formées à cet effet ne peuvent absolument pas utiliser la machine.
- L'opérateur est responsable envers les autres dans la zone de travail. Les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés du rayon d'action du broyeur.
- Cette machine ne peut être utilisée que pour le broyage des branches de bois naturel et de feuilles. Elle ne peut en aucun cas être utilisée pour d'autres emplois, comme par ex. le concassage des bouteilles, canettes, etc.
- Un bon éclairage (naturel ou artificiel) est obligatoire.
- Lors de la mise en marche du moteur, toujours s'assurer de la présence des protections.
- Pendant le travail, le port de gants et lunettes de protection est vivement recommandé.

### Préparation/Fonctionnement

- Avant de commencer à travailler, il faut vérifier la fixation des lames et des couteaux sur le broyeur; dans le cas où les lames sont abîmées et/ou usées, veuillez obligatoirement les réaffûter ou les changer.
- Ne pas utiliser le broyeur sous la pluie.
- Le broyeur doit être posé sur une surface plane, solide et parfaitement stable.
- Eteindre le moteur et ôter le cache de la bougie (le câble d'alimentation pour les broyeurs pourvus de moteur électrique et/ou vérifier si la machine est déconnectée de la P.T.O. du tracteur de façon à :
  - enlever les corps étrangers des trémies;
  - effectuer le transport ou le déplacement de la machine;
  - laisser le broyeur sans surveillance.
- Les lames tournent encore quelques secondes après l'arrêt du moteur!
- Il faut monter les lames en conformité des consignes du fabricant, et n'utiliser que des pièces détachées originales fournies par le constructeur.
- Ne jamais utiliser le broyeur lorsque les protections sont défectueuses ou les dispositifs de sécurité absents.
- Le moteur doit être mis en marche avec précaution et en conformité des consignes d'emploi.
- Lorsque le moteur est en marche, il faut absolument empêcher quiconque d'approcher les mains de la trémie de chargement, du goulot de déchargement et de la trémie latérale du broyeur.
- Si par suite à un choc des lames, le fonctionnement devient anormal, il faut immédiatement stopper le moteur, déconnecter le cache de la bougie et faire examiner la machine par un technicien spécialisé.



**Attention !** Le carburant est hautement inflammable.

- Conserver le carburant dans des bidons prévus à cet effet.
- Remplir le réservoir à l'air libre, ne pas fumer et ne pas approcher de flammes libres pendant cette opération.
- Faire le plein de carburant avant le démarrage; ne jamais ouvrir le bouchon du réservoir ou ajouter de l'essence lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.
- En cas de perte d'essence, ne pas allumer le moteur, déplacer la machine de la zone intéressée et éviter tout allumage intempestif tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.
- Revisser le bouchon du réservoir.

### Maintenance et dépôt

- Les écrous, boulons et vis doivent être parfaitement serrés pour une sécurité maximale.
- Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou abîmées.
- Le port des gants de protection est vivement conseillé pendant le démontage et le montage des lames.

### Version avec moteur électrique

- Contrôler régulièrement le bon état du câble d'alimentation, et ne jamais le réparer avec du ruban isolant ou des pinces.
- Pour le conducteur d'alimentation, n'utiliser que des câbles en caoutchouc normalisés du type 05 RN-F en conformité de la DIN 57282/VDE 0282.
- Les fiches d'accouplement doivent être en caoutchouc ou recouvertes dudit matériau.

## 7. MISE EN MARCHÉ



**ATTENTION !** Avant de mettre en marche la machine, s'assurer qu'elle soit correctement positionnée sur une surface plane et qu'il n'y ait personne et/ou animaux à proximité.

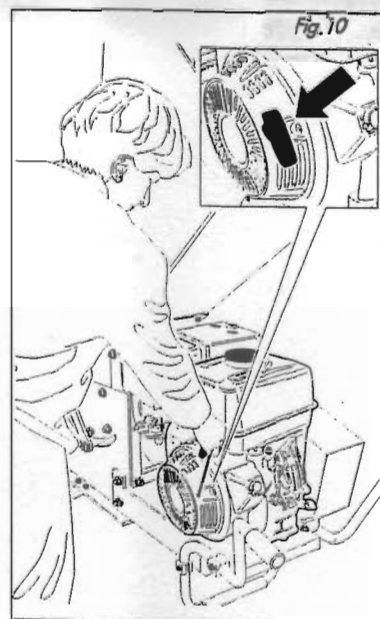
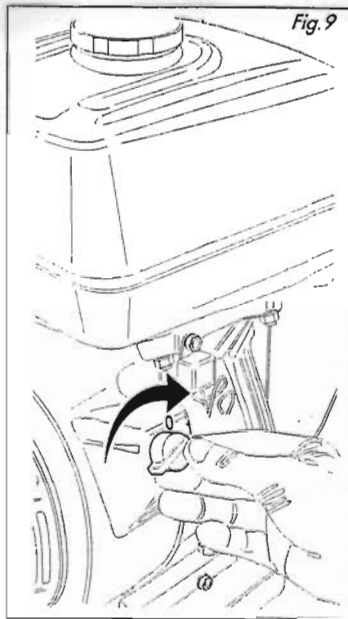


Lire attentivement la notice technique du moteur fourni par le fabricant correspondant.

Vérifier le niveau d'huile et de carburant et éventuellement en rajouter.

### Version avec moteur essence ou diesel

- Placer le sélecteur sur "I" (start) (fig. 9).
- Saisir la poignée de mise en marche (fig. 10) et tirer la corde sans effort jusqu'à ce que vous ressentiez la résistance provoquée par la compression, relâcher ensuite la poignée et tirer énergiquement pour faire démarrer le moteur.
- Avant de commencer le broyage, il faut faire fonctionner le moteur à vide pendant 1 minute puis à un nombre maximum de tours (à l'aide du levier de l'accélérateur 20 - fig. 2).



### Version avec moteur électrique

Après avoir vérifié la connexion du câble d'alimentation, appuyer sur le bouton marche / arrêt.

### Version avec accouplement tracteur ou motocultivateur

Vérifier la connexion du broyeur à la P.T.O. puis démarrer.

## FONCTIONNEMENT

Après avoir préparé le broyeur comme indiqué ci-avant, vous pouvez à présent commencer le broyage proprement dit.

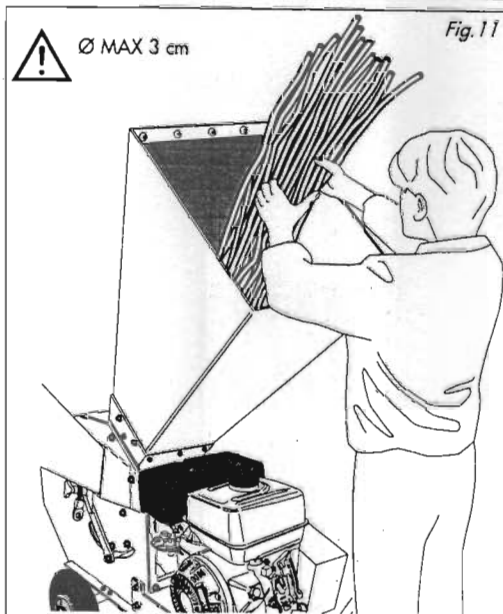
### Trémie supérieure

Placer dans la trémie de chargement supérieure émondes et feuillages en tenant compte de la puissance disponible de votre appareil (fig. 11).



**ATTENTION !** le matériau doit être accompagné dans le goulot de la trémie avant sa retombée.

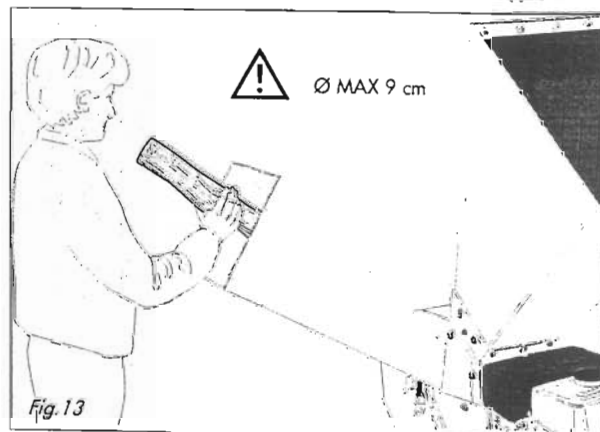
**Ne jamais enfiler mains et bras pour pousser les détritres dans la trémie.**



Cette trémie ne peut travailler et broyer que des matériaux dont le diamètre n'excède pas 3 cm.

A gauche du broyeur se trouve le levier de commande du crible (fig. 12); en cas d'engorgements, il faut manoeuvrer ledit levier en l'ouvrant complètement jusqu'à ce que les détritres s'en échappent.

- Les machines à moteur à explosion ne doivent jamais fonctionner dans des locaux fermés de par un risque d'intoxication.



### Trémie latérale (hacheuse)

Prévoir le montage de cette trémie (voir chap. 3) après vérification du blocage du crochet de fermeture (fig. 7).

Utiliser la trémie latérale (fig. 13) pour travailler le matériau ayant de grosses dimensions (branches Ø plus de 9 cm)

## 8. ENTRETIEN



### ATTENTION !

Avant une opération, il faut éteindre le moteur et s'assurer que la machine ne puisse en aucun cas se remettre en marche. Le port des gants spéciaux est obligatoire.

Pour faciliter les opérations de transport du broyeur BIO 150, l'encombrement de la machine peut être réduit en pliant vers l'intérieur la trémie latérale de la manière suivante :

- détacher le crochet de fermeture indiqué fig. 7
- plier la trémie de la hacheuse (fig. 14) en l'immobilisant à l'aide de l'écrou papillon 1.

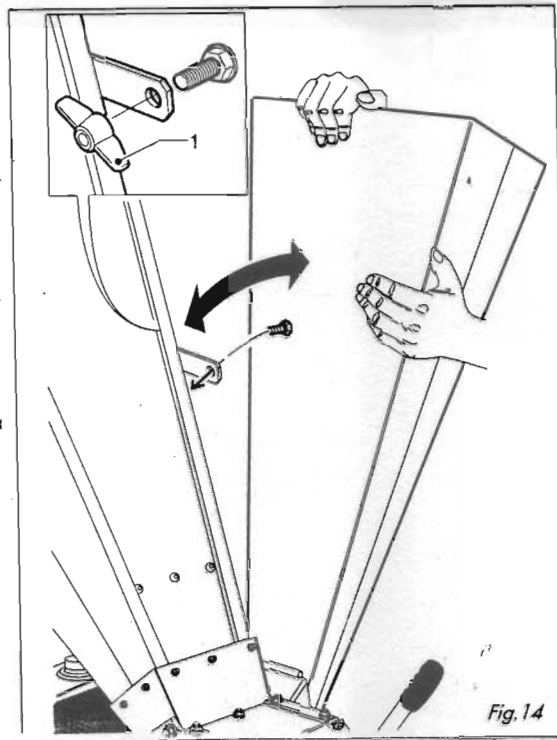


Fig. 14

### 8.1 Remplacement de la lame

- Enlever la trémie supérieure en dévissant les 4 écrous comme indiqué fig. 15.
- Oter la trémie latérale après avoir dévissé les 3 écrous comme indiqué fig. 16.
- Placer les clés dans les deux ouvertures (fig. 17) et enlever la lame.
- Affûter la lame ou éventuellement la remplacer en procédant en sens contraire; n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

### 8.2 Remplacement de la contre-lame

- Enlever la trémie supérieure en dévissant les 4 écrous comme indiqué fig. 15.
- Oter la trémie latérale après avoir dévissé les 3 écrous comme indiqué fig. 16.
- Placer les clés dans les deux ouvertures (fig. 18-19) et enlever la lame.



**ATTENTION!** Pour cette opération la lame doit être enlevée comme indiqué au par. 7.1

- Affûter la contre-lame ou éventuellement la remplacer en procédant en sens contraire; n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

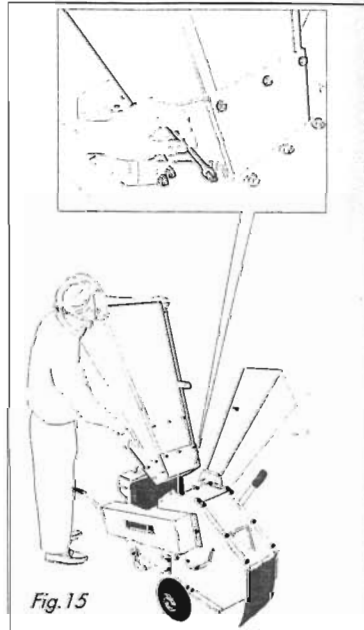


Fig. 15

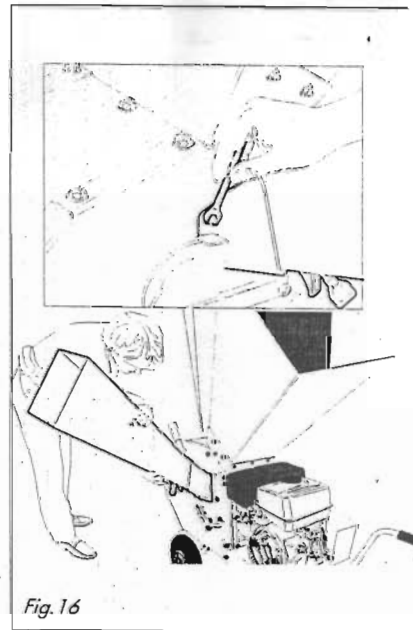


Fig. 16

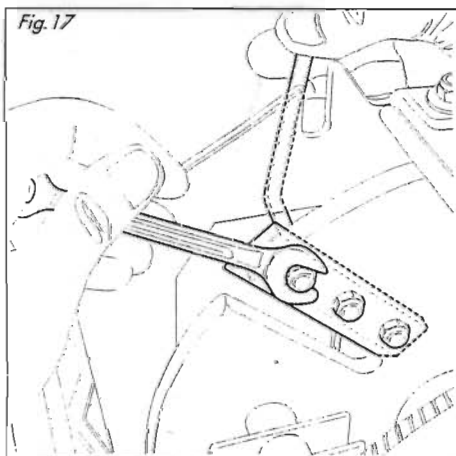


Fig. 17

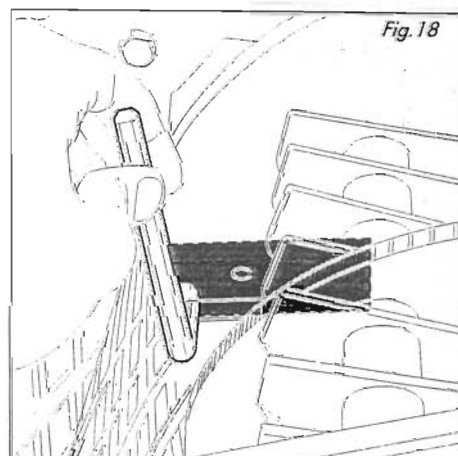


Fig. 18

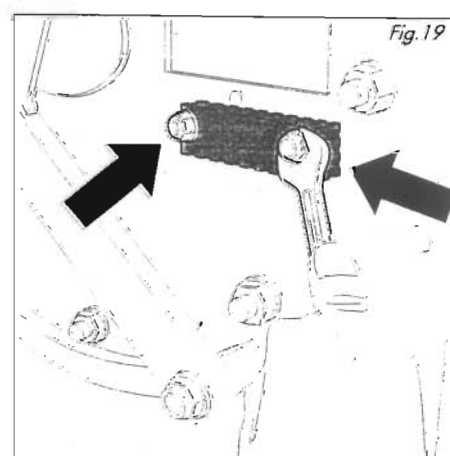


Fig. 19

### 8.3 Démontez, inversez et remplacez les concasseurs

- Enlever la trémie supérieure en dévissant les 4 écrous comme indiqué fig. 15
- Oter la trémie latérale après avoir dévissé les 3 écrous comme indiqué fig. 16.
- Démontez le carter des courroies de transmission comme indiqué fig. 20.
- Démontez la plaque de fermeture (fig. 21).
- Tourner à la main le rotor jusqu'à ce que l'arbre porte-couteaux soit aligné à l'ouverture indiquée.
- Placer le pince pour seeger et enlever l'anneau comme indiqué fig. 22 (côté hacheuse).
- Déboîter la tige et bien noter la position des entretoises de séparation des concasseurs (fig. 23).
- Changer, si besoin, les concasseurs en remontant sur la tige porte-couteaux les entretoises préalablement enlevés (ils doivent être replacés au même emplacement).



**ATTENTION !** Le remplacement partiel des concasseurs doit se faire en respectant la position opposée pour l'équilibrage

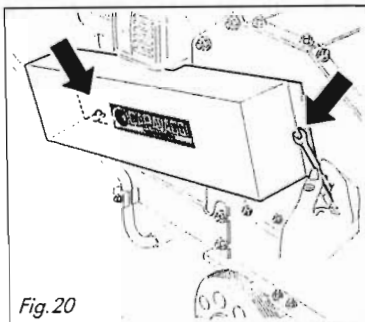


Fig. 20

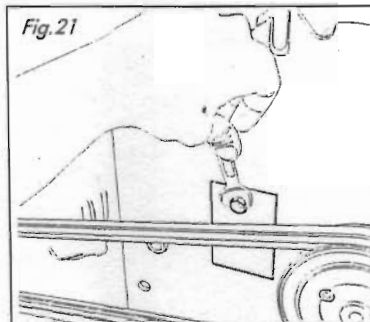


Fig. 21

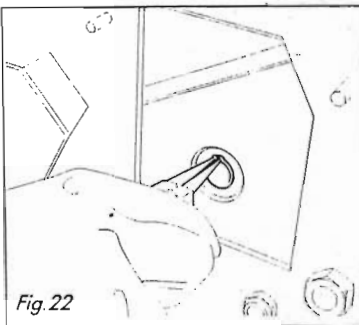


Fig. 22

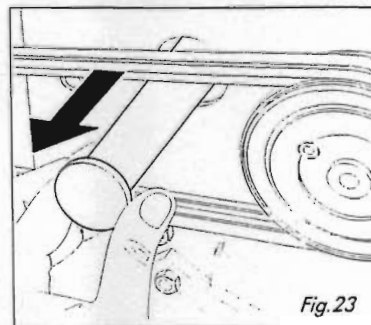


Fig. 23

### 8.4 Entretien courant

	▶ AU DEBUT DE LA SAISON	▶ AU DEBUT DU BROYAGE	▶ A LA FIN DE LA SAISON
Contrôler le niveau d'huile du moteur		■	
Contrôler le serrage des vis, carter, trémie, etc.	■	■	
Contrôler la tension de la courroie et l'usure.	■	■	
Vérifier l'usure des couteaux.	■		■
Vérifier l'usure de la lame.	■		■
Vérifier l'usure de la contre-lame.	■		■
Contrôler le caoutchouc de protection dans la trémie.	■	■	■
Propreté de la machine.			■
Contrôler l'usure des roulements et des arbres de transmission.	■		■

## 9. PROBLEMS ET SOLUTIONS

PROBLEMES	SOLUTIONS
Le broyeur ne part pas	<p>Contrôler la tension et l'usure de la courroie, le blocage des poulies, les prises de force ou les engrenages.</p> <p>Vérifier couteaux, lame, contre-lame et présence de matériau dans la chambre de broyage.</p> <p>Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse)</p>
Démarrage difficile ou perte de puissance	<p>Contrôler la tension ou l'état de la courroie, le blocage des poulies, les prises de force ou les engrenages.</p> <p>Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse)</p>
Le broyeur perd la vitesse et/ou fonctionne irrégulièrement.	<p>Contrôler la tension et l'usure de la courroie, le blocage des poulies, les prises de force ou les engrenages.</p> <p>Vérifier couteaux, lame, contre-lame et présence de matériau dans la chambre de broyage.</p> <p>Contrôler le crible qui doit être libre, et vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse)</p> <p>Examiner le matériau broyé au moment de la panne.</p>
Vibrations excessives	<p>Contrôler couteaux, lame, contre-lame et présence de végétaux dans la chambre de broyage.</p>
Perte de la qualité des végétaux/matériau à la sorti	<p>Contrôler la tension et l'état de la courroie, le blocage des poulies, les prises de force ou les engrenages.</p> <p>Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse).</p>

## 10. GARANTIE

### CERTIFICAT DE GARANTIE

1. L'usine ..... garantit ses BROYEURS contre les cassures provoquées par des défauts ou vices de matériel et de fabrication.
2. Cette garantie couvre votre BROYEUR durant une année (12 mois) à partir de la date d'achat et/ou de livraison à l'utilisateur, et n'est valable que pour le premier propriétaire de la machine.
3. L'usine ..... se réserve le droit de vérifier le BROYEUR et ses composants pour lesquels le recours en garantie a été requis, afin d'en déterminer sa validité.
4. La garantie est limitée au remplacement gratuit des pièces ayant été reconnues défectueuses, en matière et/ou en usinage. La garantie ne couvre pas les pièces et accessoires de commerce.
5. La main-d'oeuvre, le matériel utilisé et le transport nécessaires aux réparations pendant la période de garantie ne sont pas remboursés.

### PERTE DE LA GARANTIE

1. La responsabilité de l'usine ..... ne saurait être engagée en cas de réclamations ou de blessure du propriétaire ou d'une tierce personne, de pertes de bénéfice ou de production, de frais afférents à la location et de dommages moraux et commerciaux.
2. Tous les recours en garantie concernant les moteurs montés sur les BROYEURS, non de fabrication ..... ne sont pas couverts par la garantie de ..... mais par la garantie du fabricant respectif.
3. La garantie ne s'applique pas si les déficiences sont dues à un mauvais usage de l'appareil, à des négligences, à un manque d'entretien, et à des accidents ou dommages provoqués par le transport.
4. Les pièces usées par l'emploi normal de la machine telles que lames, concasseurs, etc. ne sont pas couvertes par la garantie.
5. Les réglages pour le montage et la mise en service sont à la charge du distributeur, revendeur ou concessionnaire.
6. Les réparations, entretiens ou modifications effectués par des personnes ou revendeurs non dûment agréés entraînent l'annulation immédiate de la garantie.
7. L'entretien courant et les réglages devant être faits par le propriétaire, son exclus de la garantie.
8. L'emploi et le montage des pièces et accessoires non d'origine provoquent l'annulation immédiate de la garantie.
9. La garantie est en outre annulée si les normes et les procédures d'emploi et d'entretien mentionnées dans la présente notice technique ne sont pas dûment respectées.

### PROCEDURE POUR LE RECOURS EN GARANTIE

En cas de défauts de matériel et/ou d'usinage du BROYEUR, le propriétaire devra adresser par écrit son recours en garantie de la manière suivante :

1. La machine devra être amenée chez le revendeur ayant effectué la vente, ou chez un revendeur .....
  2. Le propriétaire devra présenter sa carte de garantie dûment remplie des deux côtés, et à défaut il devra fournir la facture attestant l'achat.
  3. Le recours en garantie sera effectué par le revendeur qui le transmettra à l'adresse de l'usine .....
  4. La décision prise par l'usine ..... de reconnaître ou non le recours en garantie, est définitive et irrévocable.
  5. Litiges : seul le Tribunal de Brescia est compétent.
- La garantie prend effet à la date de mise en service de l'appareil, laquelle ne doit pas dépasser 30 jours de l'expédition par l'usine, et est valable 12 mois du calendrier.